

Литература:

1. Медицинский дискурс как социальная деятельность: становление, приоритеты, динамика (на материале российского науч.-популярного журнала «Здоровье») / Е. И. Василенко [и др.] // Проблемы социальной гигиены, здравоохранения и истории медицины. – 2023. – Т. 31, № S1. – С. 691–695.
2. Акбаева, Ф. Б. Англоязычный массмедийный текст о здоровом питании и его основные характеристики (на материале кулинарных рецептов) / Ф. Б. Акбаева // Crede Experto: транспорт, общество, образование, язык. – 2023. – № 3. – С. 116–126.
3. Джантасова, Д. Д. Лексико-грамматические особенности и стилистический потенциал английских текстов медицинской тематики / Д. Д. Джантасова, Ж. М. Какуля // Наука и образование: новое время. – 2018. – № 3(26). – С. 308–320.
4. Ошанова, Е. С. Коммуникативно-прагматический потенциал научно-популярных медицинских текстов / Е. С. Ошанова, Ю. В. Меркушева // Социально-экономическое управление: теория и практика. – 2021. – № 1(44). – С. 73–78.

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕРМИНОВ В ОБЛАСТИ НЕЙРОХИРУРГИИ

Козлова М. А., Петрукович А. Д.

Гродненский государственный медицинский университет
г. Гродно, Республика Беларусь
Научный руководитель – Волошко Т. А.

Актуальность данного исследования обусловлена активным развитием нейрохирургии и спинальной хирургии по всему миру и, как следствие, необходимостью преодоления языкового барьера в коммуникации между специалистами и учеными, а также в ускорении и упрощении процесса перевода англоязычных медицинских изданий и научных материалов.

Цель исследования заключается в компонентном и словообразовательном анализе нейрохирургических терминов и терминосистем. Также в выявлении принципов образования современных нейрохирургических терминов и определении особенностей современной английской терминосистемы данной области на основе полученных результатов [1, с. 249].

При проведении исследования терминологического материала применялись такие лингвистические методы, как метод структурного анализа, метод компонентного анализа, количественный метод.

Компонентный анализ выявил преобладание однокомпонентных терминов (47 %), что объясняется структурой слов, а именно содержание нескольких частотных отрезков преимущественно греческого происхождения, что позволяет точно передать значение, используя меньшее количество языковых средств. Доля двухкомпонентных терминов составила 32,98 %, трехкомпонентных – 16,71 %, четырехкомпонентных – 3,31 %. При этом самой

распространенной структурой многокомпонентных терминов является А+N (30,45 % от общего количества), что говорит о тенденции к упрощению и сокращению профессиональной лексики, а также к расположению определения (чаще всего представленного прилагательным) перед определяемым словом (существительным).

Словообразовательный и этимологический анализ показали, что доля непроизводных для английского языка терминов высока (51,84 %). Это объясняется большим количеством заимствованных из греческого и латинского языков терминов. Среди способов словообразования было выявлено явное преобладание суффиксации (74,6 % от количества производных слов). Нехарактерными для анатомических терминов, однако встречающимися в нейрохирургических терминах, являются такие способы словообразования, как сложение с суффиксацией, аббревиация и сокращение, что подтверждает наличие тенденции к краткости профессиональной лексики.

В ходе данного исследования были определены основные принципы образования нейрохирургических терминов и терминосистем, особенности строения терминологических словосочетаний, основные словообразовательные модели.

Литература:

1. Dickman, C. A. Spinal Cord and Spinal Column Tumors. Principles and Practice. / C. A. Dickman, M. G. Fehlings. – New York : Thieme Medical Publishers, 2006. – 694 p.
2. Англо-русский медицинский энциклопедический словарь / сост. Т. Л. Стедман. – М. : ГЭОТАР, 1995. – 720 с.

ВЕТЕРИНАРНАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ: УСТАРЕВШИЕ СЛОВА И ПРОИСХОЖДЕНИЕ НЕКОТОРЫХ ТЕРМИНОВ

Козьменко А. С.

Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы
г. Москва, Российская Федерация
Научный руководитель – канд. пед. наук, доц. Тележко И. В.

Ветеринар – одна из самых древних и полезных профессий в этом мире. Попытки помочь животным при их болезнях появились еще в IV веке до нашей эры. В переводе с латинского ветеринар (*veterinarius*) значит ухаживающий за скотом, лечащий скот, так как изначально животных держали в основном пастухи и скотоводы. В Древней Греции лошадей лечили специальные люди – гиппиатры (от слов *hippos* – лошадь и *iatros* – врач).

Как и в медицине, в ветеринарии латинский и древнегреческий языки являются основой для создания терминов [1–3]. История возникновения и